



1 Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français	cseh = Český	
2 HU	ENG	DE	FR	CZ	
3	Használati és kezelési útmutató lámpátekhez? Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpátek. Őrizz meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adatlapján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.	
4	A lámpátek felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekápcsozni az adott áramkört biztosító kisautomátát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítóját.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sicherer Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.	Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejnadřadším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.	
7	A lámpátek felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!	Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!	
22	A gyártó a szakszerűen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.	Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklé z neoborného zprovoznění a používání výrobku.	
28	Helvethözött lámpátek	Ortsobedienere Lichtkörper	Montage lampe fixe	Neofismistelná lampa	
16	A termék csak beltéri használatra alkalmas.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure	Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.	
8	A lámpáteklet összerakelését a mellékelt ábra segíti.	Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.	Le dessin inclut aide dans le montage des montage lampe.	Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek.	
31	A lámpáteklet felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábeleit.	Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques	Při montáži lampy dbejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodili elektrický kabel.	
10	A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érinthetőségi lámpátek esetén: zölő-sárga = védővezető	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün - gelb = Schutzleiter	Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc	Význam používání barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s protitokovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič	
139	A lámpáteklet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetőek!	Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.	Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.	Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.	
338	A LED fényforrások élettartamának végén a lámpátek cseréje szükséges.	Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgetauscht werden.	Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.	Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.	
140	A lámpátek fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas.	Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkerregler nicht geeignet!	Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.	Svítidlo není určeno pro stmívače.	
275	Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED diódákkal.	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.	Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.	
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.	Nevyhazujte lampu mezi smeti domácnosti	
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.	Informujte se u místní instituce hospodaření s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu	
289	A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak lakossági felhasználás (átárogatás nap 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük őrizze meg a vásárlást igazoló blokkot. A hibás terméket vigye vissza a vásárlás helyére.	Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.	Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.	Společnost RÁBALUX poskytuje pélietou záruku na světelné zdroje LED. Záruka platí pouze v případě použití v domácnosti (při průměrném používání 2,5 hodiny denně). Uschovejte si pořídní doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložení. Vadný výrobek vraťte do prodejny, kde byl zakoupen.	
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)	Naše výrobky odpovídají příslušným předpisům Evropské normy. (EN 60598)	
174	A szelektiv gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életét. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.	Symbol pro separování sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vhodován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako neříděný komunální odpad.	
557	Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China	Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine	Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa 5. Místo původu: Čína	
380	A termék 2db AAA 1,5V elemmel is működtethető. Az elem behelyezése esetén ügyeljen a helyes polaritásra. (350 mod)	The product can also be operated with 2 AAA 1.5V batteries. When installing the batteries, make sure the polarities are positioned correctly.	Das Produkt kann mit 2 AAA 1,5V Batterien genutzt werden. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die Polarität.	L'appareil fonctionne avec 2 piles AAA de 1,5 V aussi. Veillez à respecter la polarité pendant le montage en respectant les piles.	Výrobek můžete napájet i pomocí 2 baterií typu AAA 1,5V. Při vkládání baterií věnujte pozornost směru a polaritě.
120	Caak a gyártó által előírt teljesítményű akkumulátor használjon	Verwenden Sie bitte nur einen Akku mit vom Hersteller vorgeschriebener Leistung	N'utilisez que la batterie puissante prescrit par le producteur.	Používejte jen akumulátor o výkonu, předepsaném výrobcem	
121	Az elhasznált akkumulátor ne dobja a háztartási hulladék közé	Do not throw away the used batteries as household wastes	Ne jetez pas la batterie usée dans les déchets domestiques	Použitý akumulátor nevyhazujte mezi odpady domácnosti	
122	Akkumulátor-csere esetén figyeljen a helyes polaritásra	Beim Auswechseln des Akkus bitte auf die richtige Polarisation achten	Lors de changement de la batterie avertissez la polarité correcte.	Při výměně akumulátoru dbejte pozor na správnou polaritu	
123	A termékkel együtt szállított zölk / fénycsövek / akkumulátorra a garancia nem vonatkozik!	Die Garantie erstreckt sich nicht auf die zum Produkt mitgelieferten Glühbirnen, Leuchtöhren/Akkus!	La garantie n'est pas valable pour les ampoules/pour les tubes luminescents/pour les batteries!	Na záruku, záruky a akumulátory, dodávané spolu s výrobkem, se záruka nevztahuje	

<p>szlovák = Slovenska</p> <p>SK</p>
<p>Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti preverte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.</p>
<p>Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú posilku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merači spotreby.</p>
<p>Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!</p>
<p>Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.</p>
<p>Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (nezroznosné).</p>
<p>Výrobok je určený na používanie len v interiéri.</p>
<p>K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáha aj priložený obrázok.</p>
<p>Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.</p>
<p>Farbné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do 1. triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.</p>
<p>Kryt svetidla neotvárajte! LED nie je možné vymeniť.</p>
<p>Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.</p>
<p>Svetidlo nie je možné použiť so stmievačom.</p> 
<p>V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diódové svetidlo.</p>
<p>Nezahodte lampu medzi domáci odpad</p>
<p>Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadku v zájme ochrany životného prostredia</p>
<p>Spoločnosť RABALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom použití (priemerné denné používanie 2,5 hodín). Pre uplatnenie záruky si uschovajte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložením. Chybný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.</p>
<p>Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)</p>
<p>Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.</p> 
<p>Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína</p>
<p>Produkt je možné prevádzkovať aj na 2 ks AAA 1,5 V batérii. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu.</p>
<p>Použite len taký akumulátor, ktorého výkon je predpísaný výrobcom</p>
<p>Už upotrebovaný akumulátor nevyhadzujte medzi odpady z domácnosti</p>
<p>Pri výmene akumulátora dbajte o správnu polaritu</p>
<p>Na žiarovky/žiarivky - ktoré dodávame spolu s výrobkom - sa nevztáhuje záruka!</p>

język = polski Pl.	ukrán = Українська UA	román = Română RO	szerb = srpski SR	horvat = hrvatski HR
Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильника! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводять на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведені в керівництві. Звертайте увагу на записані надписи.	Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat! Pentru siguranța Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare.	Uputstvo za uporabu i rukovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvajte. Identifikujte slike, skriptogram, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.	Uputstvo za uporabu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvajte. Identifikirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upućovanja.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia.	Перед монтажем, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно знати напругу в даному контурі. Доцільно відключити розмикач біля лічильника.	Inainte de montarea, punerea în funcțiune sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat să se decupla automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decupați miniîntrerupătoarele măsurătorului de consum.	Pre montažu, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svršishodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača.	Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obavezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojila.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Монтаж та ввід в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!	Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niezachowania podłączenia i użytkowania.	Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.	Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog neispravno montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog neispravno montaže, ili neadekvatnog korištenja.
Lampa do zamontowania na stałe.	Світильник: пов'язаний до місця.	Corp de iluminat fix, least de un loc.	Firma lampo.	Fikсно rasvjetno tijelo.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Продукція призначена тільки для експлуатації в приміщеннях.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.	Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.
Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.	Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.	Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.	Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici.	Kod sastavljanja rasvjetnih tijela pomože priložena slika.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.	При монтаженні слідкувати за тим, щоб електричні кабелі не пошкодились.	La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.	Prilikom montaže lampe pazite da ne oštete kabele.	Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštete električni kabele.
Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontaktu: zielono-żółty = przewód ochronny	Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I класу захисту: зелено-жовтий = заземлення	Marcarea cu colori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împănțare I, verde-galben = împănțurarea	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L) = faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L) = faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.
Nie otwieraj oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!	Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути змінені.	Sursa de lumină LED nu se schimbă.	LEDajalice nije moguće zamijeniti, ne otvorite proizvod.	Nemojte otvarati rasvjetno tijelo. LED izvore svjetlosti nije moguće zamijeniti!
Lampę należy wymienić w cabosci, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.	Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити.	La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.	Na kraju životnog vjeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamijeniti svjetiljku.	Na kraju životnog vjeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamijeniti svjetiljku.
Oprawa nie współdziała z regulatorem napięcia światła	Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.	Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.	Svjetiljku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svjetlosti	Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla.
Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED	Для збереження здоров'я рекомендується уникати тривалого контакту очей з промінням діодів LED	Pentru sănătatea Dvs. evitați contactul vizual îndelungat cu diodele luminoase LED.	Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svjetlu LED diode	LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor duže vrijeme!
Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego.	Не викидайте світильник у смітник разом із побутовим сміттям	Nu aruncați lampa între deșeurile casnice	Ne bacajte lampu u komunalni otpad	Ne bacajte lampu u kućni otpad
Zapraszamy instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów	Інформуйтеся у місцевому підприємстві про переробку вторинної сировини про можливість переробки нетрадиційних світильників	Întrebați autoritățile locale înscărcinate cu tratarea deșeurilor. În legătură cu folosirea deșeurilor în mod nepoluant.	Interesuje se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala
Rabatlux udziela 5 let garanciji na izvor svetla LED. Garancija jest važna tylko w przypadku konsumentnego użytkowania (przeciętny czas używania 2,5 godz. dziennie). W celu skorzystania z gwarancji zachowaj dowód zakupu i zwróć wadliwy produkt do miejsca zakupu.	Рабалукс гарантує працездатність світлодіодних світильників строком на 5 років. Гарантія на товар діємою тільки в разі його значущого використання (2,5 години в день). Для дієвості гарантії просимо зберегти квитанцію про покупку. Дефектний товар необхідно віднести до місця покупки.	Rabatlux oferă cinci ani garanție pentru sursele de lumină cu LED-uri. Garanția este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic (utilizare 2,5 ore pe zi în medie). Pentru a putea beneficia de această garanție, vă rugăm, păstrați bonul fiscal care atestă achiziția. Returnați produsul defect la unitatea de la care l-ați cumpărat.	Rabatlux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosečna dnevna upotreba od 2,5 sati). Za ostvarenje garancijskog prava obavezno treba da se sačuva priznanica koja potvrđuje kupovinu. Proizvod s greškom vratite prodavcu kod kojeg ste kupili proizvod.	Rabatlux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju uporabe kod privatnih potrošača (prosečna dnevna uporaba od 2,5 sati). Za ostvarenje garancijskog prava obavezno sačuvajte priznanicu koja potvrđuje kupnju. Proizvod s greškom vratite prodavatelju kod kojeg ste kupili proizvod.
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)	Продукція в кожному випадку задовольняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)	Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrozić zdrowiu i życiu ludziemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.	Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використований продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи.	Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate cașca ca deșeurii municipale nesortate.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlađati kao nesortirani komunalni otpad.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korištenji proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaditi okoliš i posljedično ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.
Importer: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Mięjsce pochodzenia: Chiny	Імпортер: Рабалукс Зрт. H-9027 Гйор, Кортєфа у. 5. Місце виробництва: Китай	Importator: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China	Uvoznik: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina
Urządzenie można również zasilac przy pomocy 2 baterii AAA 1.5 V. Przy włączaniu baterii należy zwracać uwagę na biegunowość.	Пристрій може працювати і від 2 шт. батарей типу AAA 1,5 В. У разі розміщення батарейок дотримуйтеся правильності їх полярності.	Seisurată poate fi alimentată și cu 2 baterii AAA 1,5 V. Când instalați bateriile, asigurați-vă de poziționarea corectă a polarității.	Napajanje uređaja može se vršiti i sa dve baterije AAA 1.5V. Prilikom postavljanja obratite pažnju na pravilan polaritet.	Napajanje uređaja može se vršiti i sa dvije baterije AAA 1.5V. Prilikom postavljanja obratite pozornost na pravilan polaritet.
Należy używać jedynie akumulatora o mocy jaką określili producenci.	Використовуйте тільки такі акумулятори, які пропонує виробник	Folosii numai acumulatorare cu puterea prescrisă de producător	Koristiti samo akumulator propisane jačine	Koristite samo akumulator jačine koja je propisana od strane proizvođača
Zużytego akumulatora nie wolno wyrzucać wraz z odpadkami z gospodarstwa domowego.	Використані батареї не викидайте до побутового сміття	Nu aruncați acumulatorarele în deșeurile menajere	Istrošeni akumulator ne baciti među komunalno smeće	Istrošeni akumulator ne bacajte u komunalni otpad.
Podczas wymiany akumulatora należy zwrócić uwagę na biegunowość.	Пов зміни батєрок уважно слідкуйте за правильністю полярності.	La schimbarea acumulatorilor asigurați-vă că polaritatea este corectă	U slučaju izmjene akumulatora paziti na polaritet	U slučaju zamjene akumulatora pazite na polaritet
Przezwone wraz z produktami żarówki / jarzeniówki / akumulatory nie podlegają gwarancji.	На лампочці (світільні трубки) та акумулятори, які реалізуються разом із світильником, гарантія не відноситься	Garanția nu este valabilă pentru becurile/tuburile luminescente/acumulatorale livrate cu acest produs	Garancija se ne odnosi na sijalice/svjetlosne cevi/akumulatorare spakovane zajedno s proizvodom	Garancija ne odnosi se na žarulje / svjetlosne cijevi / akumulator, koji su isporučeni zajedno s proizvodom.

eslovén = Slovensko	bolgár=Български	éesti = eesti	finn = suomi	litván = lietuvių
SI	BG	EST	FIN	LIT
Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko V interu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte svetilne napise.	Упътване за монтиране и употреба на осветително тяло. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте символите, чертите, номериращи се с дъдената от нас техническа таблица, съобразяващите се с надписите за предупреждение.	Lugege valgusti kasutusjuhendi. Ohutuse huvides kasutage valgusti juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonisest toote, toote andmesilgi ja kasutusjuhendis ja ärge erake hoiate.	Valaisimen käyttö- ja toimintaohjeet. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kuvassa ja käyttöohjeessa olevat kuvat.	Šviestuvaudojimo ir eksploatacijoje instrukcijai! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvaž pagai instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atšvaitėlius į perspėjimus.
Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smotno je izklopiti mali avtomat, ki zavrzuje dani tokovni krog, ali če ne veste, kasteri je ta, tedaj malo prekinjajo tokomera.	Преди монтирането, пускането в действие или ремонт, захранването трябва да бъде изключено. Разумно е да се прекъсне захранването от автоматичния предпазител или ако не знаете кой е точният, да изключите захранването от главния прекъсвач на електромерното тяло.	Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastava vooluringi pinge välja. Lülitage välja vastava vooluringi kaitseliitli või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja pealkaalse liitli.	Ennen asennusta, käyttöönnottoa tai korjaamista kyseessä oleva piiri on vapautettava jännitteestä. On aiheellista sammuttaa kyseessä olevan piirin turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piiri se on, sammuta mittarin turvakatkaisin.	Prieš montuodami, paleisdami ar remontuodami šviestuvaž, įsitinkite, kad grandinėje nebūtu įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiama grandinę arba, jei nežinoite kuris tai saugiklis, tada išjunkite suvartojimo skaitiklio saugiklius.
Montiranje in stavljanje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjaki!	Монтирането и настроиването се извършва само от специалисти!	Valgusti tohib paigaldada ja töökorda seada ainult kvalifitseeritud elektrik!	Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentajat!	Šviestuvaž sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!
Proizvajalec za morebitne škode in neogzode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost!	Производителът не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване.	Tootaja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest õhendamisest või kasutamisest.	Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.	Gaminotojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylancius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.
Fiksna svetilka	Неповисно (фиксирано) осветително тяло.	Fikseeritud valgusti.	Kiinteä valaisin.	Prisvirtintas šviestuvaž.
Izdelek je primeren le za notranjo uporabo	Продуктът е предназначени само за вътрешно ползване.	Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.	Tuote sopii vain sisäkäyttöön.	Produkatas linkamas eksploatuoti tik patalpose.
Pri sestavitvi svetilke pomagajo priložene slike	Приложеният чертук помага при монтирането на осветителното тяло.	Valgusti paigaldamisel tuleb lähuda lisatud joonisest.	Valaisimen asentamisessa käytä liitteenä olevia kuvioita.	Montuojant šviestuvaž, naudokites pridėtomas instrukcijas.
Pri montiranju svetilke pazite da ne poškoduje električnega kabela.	При монтирането на осветителното тяло, обърнете внимание на това, да не нараните електрически кабел.	Jälgige, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks.	Varo, ettet vahingota sähköjohtimia valaisimen asentaessa.	įsitinkite, kad montuojant šviestuvaž, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.
Barva zaznamovanja vod so naslednja: rna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = neutralni vod, in v primeru svetilke z začitko pred dotikom: zelena-rumena = začitni vod	Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фазов проводник, син (N) = нулев проводник, и при защитно осветително тяло: L - зелено-жълт = защитен проводник.	Juhtmete õhendamise värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nulljuhe ja I-klassi elektriloogikaltega valgusti puhul: roheline-kollane = maandusjuhe.	Johdon värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkölaiteiden tiivytyn I. luokan tapauksessa keltävihreä = suojamaa	Laidų spalvos kodai yra šie: juodas ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvaž elektros išroskos apsaugos klasė I žalia-geltona=apsauginis laidas
Ne odpirajte proizvodni LED sijalke niso zamenljive.	Ne otvarjajte produkta! LED kruskite ne mogat da бъдат заменени	Ärge monterige seadet lahiti! LED-lambid ei ole vahetatavad.	Älä avaa valaisinta. LED-valonläheteitä ei voi vaihtaa!	Neatidarykite produkto! LED šviėvos šaltinis nekeičiamas
Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetilko.	След изтичане на ползвания живот на светодиодните източници осветителът трябва да се смени.	LED-valgusallikate tööes lõpus tuleb asendada terve lamp.	LED valonläheteiden eliniän loputtua valaisin pitää vaihtaa.	Kai LED šviėvos šaltinio tarnavimo laikas baigias, reikia pakeisti šviėvos įrenginį.
Svetilka ni namenjena za regulacijo senčenja.	Лампата не е предназначена за димър/регулатор на силата на светлината	Lamp ei ole hämardatav.	Valaisin ei voi käyttää himmennyskytkimen kanssa.	Lempa nėra skirta šviėvos tmdytuvui.
LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa.	LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се виждай в светлината за дълго време	LED valgusallikas, ärge vaadake pikalt itse valgusesse!	Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja.	LED šviėvos šaltinis, nežūrėkite į šviėvas ilgą laiką!
Ne metalni svetilko v gospodarski odpadki	Не изхвърляте лампата между домакинските отпадъци	Ärge visake lampi olmejäätmete hulka.	Älä heittä lampuja kotitalousjätteeseen.	Nešalininkite lempus su buitinėmis atliekomis.
Informirajte se pri mestnom inštitutu za obdelavo odpadkah v interesjo obdelave odpadkah v skladu z varstvom okolja	Попитайте местния институт по стопанисване на отпадъци за използване на отпадъците според принципа - защита на околната среда	Keskonnanosõbraliku jäätmekäitluse kohta küsige kohalikus omavalitsuses.	Kysy paikalliselta jätetalokseelta tai jätetalokunnalta, miten jätteitä voi käsitellä luonnonystävällisessä.	Kreipkitės bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produkatas būtų šalinamas aplinkai saugiu būdu.
Räbalux daje 5 leta garancije za svetila LED. Garancija je veljavna le za stanovanjsko rabo (povprečna uporaba 2,5 uri na dan). Za uveljavitev garancije, prosimo, shranite račun. Blago z napako vrnite na mesto nakupa.	Рабалукс предоставя 5 години гаранция за светодиодните осветителни тела. Гаранцията покрива само домясно използване (средно 2,5 часа на ден). За да изисквате гаранцията, моля запазете фактурата. Върнете дефектния продукт на мястото на покупката.	Räbalux annab LED valgusallikatele 5-aastase garantii. Garantii kehtib üksnes kodusel kasutamisel (keskmiselt 2,5 tundi päevas). Garantii kasutamiseks tuleb alles hoida ostukviitungi. Pakun tagastage vigane toode selle ostmise kohta.	Räbalux myöntää 5 vuoden takuun energiansäästölampulle (LED-ile). Takuu on voimassa vain silloin, kun valonläheteitä käytetään kotitaloudessa keskimäärin 2,5 tuntia päivässä). Takuu on voimassa kuitenkin, säilytä kuitti, joka todistaa oston. Viallinen tuote palauta ostopaikalle.	Räbalux LED lempuėms suteikia 5-erių metų garantiją. Garantija apima naudojimą patalpose (vid. 2,5 h/paraž). Siekiant, kad garantija galioūt, prašome išsaugoti pirkinio kvitą. Defektuotą gaminį grąžinkite pardavėjui.
Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)	Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).	Meie tooted vastavad kohaldatavale Euroopa standarditele (EN 60598)	Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)	Mūsų produktai kiekvienu atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)
Simbol za ločno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljene izdelke lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nesortirane komunalne odpadke.	Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се поставя в един и същи контейнер с битовите отпадъци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсат околната среда и съответно да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък.	Jäätmete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, seguaid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodet ei või visata kasutuselt kõrvaldamisel ära koos sorteerimata olmejäätmetega.	Enlisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jätte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan olmejäätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.	Atskiro atliekų surinkimo simbolis reiškia, kad produkatas turi būti surenkamas atskirai. T. y. jo negalima išmesti į tą pačią konteinerį kartu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinų ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotą komunalinį atliekų.
Uvoznic: Räbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska	Вносител: Räbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Место на произход: Китай	Importija: Räbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Päriloomaa: Hiina	Maahantuoja: Räbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Alkuperä: Kiina	Importuotojas: Räbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Kilmės vieta: Kinija
Napajanje te naprave lahko poteka tudi z dvema 1,5 V baterijama tipa AAA. Pri nameščanju baterij pazite na pravilno polariteto!	Продуктът може да се ползва също с 2 бр. AAA 1,5V батерии. При поставянето им внимавайте за правилния поларитет!	Toodet saab kasutada ka kahe AAA 1,5 V patareiga. Veenduge patareisid paigaldades, et polarsusused on korrektised.	Tuote voi toimia myös 2 x AAA 1,5 V paristolla. Pariston asettamisella kiinnitä huomio oikeaan polariteettiin.	Taip pat įrenginį galima naudoti su 2 AAA 1,5 V baterijomis. Kai įdesite baterijas, užtikrinkite, kad poliaris būtų reikiamai nukreiptas.
Porabite le akumulator s predpisnim učinkom od proizvajalca	Употребявайте акумулатор само с мощност, предписана от производителя	Kasutage ainult tootja soovitatud võimsusega patareisid/akusid.	Käytä vain sellaista akkuperäistä, jonka teho vastaa valmistajan suositusta.	Naudokite tik gamintojo nustatytos talpos baterijas
Izbravane akumulatorja ne vršite med domačie smeti	Не изхвърляте изразходвания акумулатор между домашните отпадъци	Ärge visake vanu patareisid/akusid olmejäätmete hulka.	Älä laita akkuperäistä kotitalousjätteeseen.	Neišmeskite panaudotų baterijų į buitines atliekas
Pri zamianji akumulatorja spočitajte pravilno polariteto	При смени на акумулатор внимавайте за правилния поларитет	Patareisid/akusid vahetamisel talpote õiget polarsusid.	Vaihtamassa paristoa huomaa pariston napaisuus.	Kaičiant baterijas atšvelkite į jų poliaritėtumą
Garancija ne velja za žarnice/svetilne cevi/akumulator, ki so izporečeni skupaj z izdelkom.	Не се отнася гаранцията за достъпните звадно с изделията крушки / флуорисцентни лампи / акумулатор!	Garanti ei kata koost teetega taritud lampu/valgustusid ega patareisid/akusid.	Takuu ei koske tuotteen mukaan toimitettuja lampuja / loistepölyjä / akkuperäistä!	Garantija netiekiamas elektros lempuėms / šviėvos vamzdeliams / baterijoms!

lett = latviešu	орез = руски	македон = македонски	albën = Shqipe	belarus = беларуская
LAV	RUS	MKO	ALB	BE
Gaismekļu lietošanas instrukcija! Drošības apsvērumi dēļ gaismekļa montāžu un ekspluatāciju ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta data plāksnītes un instrukcijās, un ņemiet vērā brīdinājumus.	Инструкция по использованию светильника и уход за ним! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Осознайтесь со схемами, приведенными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.	Упатство за употреба за инсталација на светилка! Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид тежите за предупредување.	Udhëzime përdorimi dhe funksionimi për pajisjen ndriçuese. Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni shikimet në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merri në konsideratë tekste të parashikimeve.	Інструкцыі па эксплуатацыі для свяцільні! Для вашай бяспекі змяніце свяцільні і ўвадзіце іх у дзеянне з дапамогай гэтых інструкцый. Захавайце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малюны на прадукце, на пашпартнай таблічцы прадукту і ў інструкцыях, і адзначце для сябе папярэдзальныя тэксты.
Pirms gaismekļa montāžas, ekspluatācijas vai labošanas atslēdziet elektriskā ķēde ir jāatvieno no sprieguma avota. Var izslēgt arī atslēdzīgās elektriskās ķēdes drošinātāju, vai, ja nezināt, kurš ir drošinātājs,atslēdziet patērēja skaitlāja drošinātāju.	Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обесточьте данную электрическую цепь. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, в которой электрической цепи находится данная розетка, выключите предохранитель счетчика.	Пред вградувањето, користењето или поправка на светилката, струјното коло не смеа да биде под напон. Треба да го исклучите прекинувачот на струјното коло или докору не можете да го препознатите прекинувачот, тогаш исклучете ги прекинувачите на мерачот на потрошувачата.	Përpapa montimit, vënie në punë ose riparimit të pajisjes ndriçuese qarku në fjalë duhet të shkëputet nga tensioni. Eshë në përshatshme që të fikni çelësin që siguron qarkun në fjalë ose nëse nuk e dini se cil është çelësi, fikni çelësat e matësit të konsumit.	Перад мантажом, уварданнем у эксплуатацыю або рэмантам свяцільні патрэба атключыць павету мутца быць адключаны ад электрычнасці! Патрэбуецца адключыць засцерагальны неабходна павету або, калі вы не ведаеце, які гэта засцерагальнік, адключыць засцерагальнік вымяральніка спажывання.
Gaismekļa uzstādīšanu un pārtaisanu ekspluatācijai drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis!	Установку и подключение светильника может выполнять только специалист!	Само квалификуван електричар може да ја инсталира светилката!	Pajisja ndriçuese duhet të montohet dhe vhihet në punë vetëm nga një inzhinier elektrik i kualifikuar!	Свяцільні можа мантавацца і ўвадзіцца ў эксплуатацыю толькі кваліфікаваным электрыкам!
Ražotāja neuzņemas atbildību par nejausiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā.	Производитель не несет ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за невалифицированного подключения или неправильного использования.	Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настани како резултат на нестандартно инсталирање и употреба.	Prodhuosi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që gjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard.	Вытворца не несе адказнасці за выпадковыя пашкоджаны або нячасныя выпадкі, што адбываюцца праз нестандартныя падлучэнні і выкарыстанне.
Fiksētās gaismekļi	Стационарний светильник.	Фиксис светилка	Pajisje ndriçuese e fiksuar	Замашаваныя свяцільні.
Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās.	Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.	Производот е наменат за внатрешна употреба.	Produkti është i përshatshëm vetëm për përdorim të brendshëm.	Гэты прадукт можа выкарыстоўваць толькі ў памяшканні.
Uzstādīt gaismekļus, ir jāzīmanto pievienotās shēmas.	Собрать светильник можно при помощи прилагаемой схемы.	Треба да се користи цртежок во прилог при инсталирање на светилките.	Kur të montohen pajisjet ndriçuese duhet të përdoret skica bashkëngjitur.	Калі мантауеца свяцільні, треба карыстацца чарцёмка, што прылагодзена.
Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi.	При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель.	Внимавајте да не ги оштетите електричните кабли при инсталацијата на светилката.	Siguruhuni që në më tëmtoni ndorëj kabell elektrik kur të jeni duke montuar pajisjen ndriçuese.	Ўпаўняеце, што падчас мантавання свяцільні вы не пашкодзілі электрычныя прывады.
Vadu krāsu kodi ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zils (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklī ir I trīscienaisardzības klase, zaļdzeltens = aizsargvads.	Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и, в случае светильника, относящегося к классу защиты, жёлто-зелёный = земля.	Означите во боја на кабелот со следниве: црна и кафеава (L) = фаза, сини (N) = спроводник, сини (N) = неутрален спроводник и во случај на заштита од електричен шок при инсталација класа I зелено-жолта = заштитен спроводник	Kodet e ngjyrave të tëlë janë si në vijim: i zi ose kaf. (L) = përçelësi i fazës, blu (N) = përçelësi neutro, dhe në rastin e një pajisjeje ndriçuese të klasit I të mbrojtjes ndaj goditjeve elektrike: i gjelbër i verdhë = përçelësi mbrojtës	Каліровыя коды правадуў наступныя: чорны або карычнвы (L) = фазавы провад, блакітны (N) = неутралны провад, а ў выпадку асветляльнай апаратуры класу абароны ад ударных нарузак I зялёна-жоўты = засцерагальны провад
Neatvērt produkt! LED gaismas avoti nav nomaināmi.	Не открывайте светильник. Светодиодные источники света замене не подлежат!	Не отварајте го производот! Светелните диоди не се заменува.	Mos e hapni produktin! Burimet e dritës LED nuk zëvendësohen	Не адкрывајте прадукт! Светлодајдныя крыльцы светла неазамняльныя
LED lampiņu gaismas avota kalpošana laikā beigās gaismeklīs ir jānomaina.	По окончании срока службы светодиодов замене подлежат весь светильник.	Може да ја замените араматура за светилка на крајот на животниот век на LED светилката.	Në fund të jetës së përdorimit të burimit të dritës LED, ndriçuesi duhet të zëvendësohet.	Пасля закончанаго тэрміна службы светлодајднй крыльцы неабходна змяняць свяцільні.
Lampai nav paredzēts pārslēgts gaismas regulēšanai.	Светильник не предназначен для использования с регулятором мощности света.	Светилката не е направена за прекинувач со потенциометар	Lamba nuk është e projektuar për erësues	Лампа не прызначена для карыстання з регулятарам асветлення
				
LED gaismas avots, lūdz, nelokojieties gaismā pārāk ilgi!	В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.	LED светилка, не гледајте во светлото подорого време!	Burim i dritës LED, mos i mbani sytë te lambe për një kohë të gjatë!	Светлодајдныя лампачка, не глядце на не светяло надолго!
Neizmetiet lampu mājaiemiecības atkritumos.	Не выкидывайте лампу вместе с бытовыми отходами.	Не фрлајте ја светилката со кућном отпад.	Mos e hidni lamblenë me mbeturinat shtëpiake.	Не выкидајте лампу разам з бытавымі адходами.
Vērsieties savā kopienā vai pilsētas pārvaldē, lai uzzinātu par atbilstošu, viedai draudzīgu atkritumu utilizāciju.	Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.	Консултирајте се со заедницата или градската општина во врска со соодветно екочно место за фрлање на отпадот.	Pyesni komunitetin ose bashkinë për hedhje të përshatshme në mbrojtje të mjedisit.	Звэрніцеся да мясцовых упад па інфармацыю аб належајн утылізацыі адходаў без шкоды навакольнаму асяроддду.
Rābalus dod 5 gadu garantiju LED gaismas avotiem. Garantija sedz tikai mājaiemiecības patēriņu (vidēji 2,5 stundas dienā). Lai garantiju īstenotu, lūdz, saglabājiet kvitē. Lūdz, nogādājiet bojāto izstrādājumu iegādes vietā.	Фирма Rābalus предоставляет на 5 лет гарантию на светодиодные источники света. Гарантия действительна только при использовании в домашнем хозяйстве (в среднем 2,5 часа в сутки). Пожалуйста, сохраните подтверждающий документ, так как гарантия действительна только при его предъявлении. Неисправный товар возвращайте в место приобретения.	Rābalus dāva 5-godišņa garantiju za LED svetilkām. T garantija ir derīga tikai mājaiemiecības patēriņam (apmēram 2,5 stundas dienā). Lai garantija būtu spēkā, saglabājiet kvitē. Lūdz, nogādājiet bojāto izstrādājumu iegādes vietā.	Rābalus ofon 5 vjet garanci për burimet e dritës LED. Garancia mbulon vetëm përdorimin shtëpiake (mesatarisht 2.5 orë në ditë). Për të përftuar nga garancia, ju lutemi të ruani fakturën. Klienti produktin me defekt aty ku e kemi blerë.	Rābalus dāva 5-gadusio garantio na svetlodaјdnyia krylcy sveta. T garantija darjiva tolko pri ispolzovanii v domashnem khozyaistve (v srednem 2,5 chasa v сутки). Пожалуйста, сохраните подтверждающий документ, так как гарантия действительна только при его предъявлении. Неисправный товар возвращайте в место приобретения.
Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)	Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)	Produktet tonā janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)	Наша прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)
Dalio atkritumu savākšanas simbols nozīmē, ka prece ir jāavots atsevišķi, t. i., to nevajadzētu vienā konteinērā ar sadzīves atkritumiem. Izmantotais produkts var saturēt bīstamas vielas, mālajumus un sastāvdaļas, kas var piesārņot vidi un līdz ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevajadzētu izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem.	Символ раздельного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т. е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Сработавшее изделие может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнить окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается утилизировать как несортируемые бытовые отходы.	Симболот за одделно собирање отпад значи дека производот мора да се собира одделно, односно не може да се стави во ист сад со комуналниот отпад. Уплатеното производ може да содржи опасни материји, мешавини и компоненти кои можат да ја загадаат животната средина и следствено да го загрозат здравјето и животот на луѓето. Не може да се отстранува како несортирани комунални отпад.	Simboli për hedhjen e mbeturinave ndarë do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në të njëjtin kontejner me mbeturinat komunale. Produkti i përdorur mund të përmbajë substancë, përzje dhe përbërës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasojë të rrezikojnë shëndetin dhe jetën e njeriut. Nuk mund të hidhet si mbeturina komunale të paklassifikuara.	Знак раздзелнага збору адходаў азначае, што прадукт треба збраса асобна, г.зн. што яго негяа змячаць у аднн кантэйнер з гарадскімі адходамі. Прадукт, які выкарыстоўваўся, можа утрымлаваць небяспечныя рэчывы, сумесі і кампаненты, якія могуць забрудзаваць навакольнае асяроддд і, адпаведна, пагражаць здрав'ю і жыццю чалавека. Яго негяа утылізаваць як несартараны гарадскія адходы.
Importētājs: Rābalus Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Izstrādāšanas valsts: Ķīna	Импортер: «Рабалус Зрт», Кёртефа у. 5, Дьёр, 9027, Венгрия. Страна производства: Китай	Увозник: Рабалус; ДОО. H-9027 Гер. Кортефа бр. 5. Место на полекто: Кина	Importuesi: Rābalus Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Vendi i origjinës: Kina	Імпартэр: Рāбалус Зрт. H-9027 Гьор, Кортѣфа у. 5. Месца паходжання: Кітай
Ierīce darbojas arī ar divām AAA 1,5 V baterijām. Ievietojot baterijas, pārlicieciniet, ka ievietojiet tās pareizi.	Изделие может также работать от 2-х батареек AAA 1.5В. При размещении батареек следите за правильной полярностью.	Производот може да работи и со батерији 2 AAA 1.5В. Кога ги поставувае батериите, проверете дали полярноста е поставена правилно.	Produkti mund të funksionojë gjithashtu me bateri 2 AAA 1.5V. Gjatë instalimit të baterive, sigurohuni që polet të jenë vendosur siç duhet.	Прылада можа прашываць і ад 2 элементуў сілвавання тыпу AAA на 1.5 В. Падчас устаноўкі элементуў сілвавання прытрымлівайцеся правільнай палярнасці.
Lietojiet tikai baterijas, kuru jauda atbilst ražotāja ieteikumiem.	Используйте аккумулятор только той мощности, которую предписывает производитель.	Користете батерији со капацитет одреден од производителот	Përdorni vetëm bateri me kapacitet që kërkohet nga prodhuosi	Выкарыстоўваць толькі батараі з ёмістасцю, якую патрэбуе вытворца
Neizmetiet oiletotās baterijas mājaiemiecības atkritumos.	Отслуживший аккумулятор не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.	Не фрлајте ги употребените батерији со останатиот отпад	Mos i hidni bateritë përdorura si mbeturina shtëpiake	Не выкидајте выкарыстаны батараі разам з бытавымі адходами
Nomainot baterijas, pieredziet uzmanību ceterajām politizācijām.	При замене аккумулятора следите за полярностью.	Внимавајте на полярноста при замена на батериите	Trepni kujdes për polet e duhura kur të zëvendësoni bateritë.	Пры замене батараў уважліва глядце на правільную палярнасцю.
Garantija neaplicējas uz produkta komplektācijā iekļautajām spuldzēm/elektronu lampām/baterijām!	Гарантия не распространяется на лампы /компактные люминесцентные трубки, поставляемые вместе со светильником!	Нема гаранција за силнител/светелните цевии/батеријата кошо доаѓаат со производот!	Nuk ka garanci për çofat/batet e dritës/baterinë që ofrohen me këtë produkt!	На лампачки напалывањна/люминисцентны лампы/батараі, што прылагодзена да прадукту, гарантыя не распакоо/оказувацца!

švéd = svenska	török = Türkçe	azeri = Azeri	boşnyak = bosanski	luxemburg = Lëtzebuergesch
SV	TR	AZ	BS	LB
Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande.	Lamba için kullanım ve çalıştırma talimatları! Güvenliğiniz için, lambaya talimatları uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın.	Çırağın istifadəsi və ona qulluq üzrə təlimat! Öz sağlamlığınız üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki məlumat cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş çizgilər ilə tanış olun. Xəbərdarlıq məsləhəti nəzərə alın.	Upustva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja.	Benutzungs- an Betriebsanleitung für Belichtungskierper! Für År Sicherheit montieren Sie die Belichtungskierper basierend auf den Instruktionen a Betr. Versuerg die Instruktionen. identifiziert d'Obildungen um Produkt, um Ugnabscheld vom Produkt an an den Instruktionen a beachtet d'Warnhinweise.
Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturer måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av frångskiljaren som säkrar kretsen i fråga. Om du inte vet vilken frångskiljaren är så kan du även stänga av frångskiljaren för förbrukningsmätaren.	Lambayı monte etmeden, çalışmaya başlatmadan ya da onarımdan önce, söz konuslu devrenin gerilim bağlantısını kesinmelidir. Söz konusu devreyi emniyetle almadan önce şalteri kapatmak, ya da hangisinin şalter olduğunu bilmiyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur.	Çırağı quraşdırmadan, qoşmadan və ya tamir etmədən əvvəl verilmiş elektrik şəbəkəni ayırın. Verilmiş elektrik şəbəkəni qoruyucusunu ayırmaq yəsad da rozetkənin hansı elektrik şəbəkəsinə aid olduğunu bilirsinizsə hələki sayğacın qoruyucusunu söndürmək tələb olunur.	Prje moniranja, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno kolo. Preporučuje se isključiti osigurač koji osigurava to strujno kolo ili, ako ne znate koji je prekidač pravi, isključiti osigurača na potrošačkom broju.	Äär Dir de Belichtungskierper montiert, a Betrüb huet oder repariert, trennt den entsprechende Stromkreislauf von der Netzspannung. Et ass ibruecht den Ausschalter ze trennen, deen den entsprechende Kreislauf sécher, oder wann Dir net wésset, wéi een den Ausschalter ass, dann trennt d'Ausschaltere vum Verbrauchsmesser.
Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker	Lamba, sadece kalifiye bir elektriker tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır!	Çırağ yalnız müxəssis tərəfindən quraşdırıla və işə başlala bilər.	Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar!	De Belichtungskierper dærf nëmme v engem qualifizierten Elektriker montiert an a Betrüb gehöft ginn!
Tilverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.	Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.	İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qazalara görə məsuliyyət daşımır.	Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili neznade nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.	Den Hersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachgeméissen Uschloss oder Gebrauch entstinn.
Fast armatur.	Sabit lamba armatürü	Stasioner çırağ.	Fiksno rasvjetno tijelo.	Belestede Belichtungskierper.
Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.	Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.	Çırağ sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.	Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru.	D'Produkt ass nëmmen intern ze benotzen.
Bifogad ritning ska användas när armaturerna är monterade.	Lamba monte edilirken eteki çizim kullanılmalıdır.	Çırağı əlavə olunduğu cizgi vasitəsilə yığmaq olar.	Priklom moniranja rasvjetnih tijela treba koristiti priložena skica.	Dü bəlgəfüglü Obildung sollte darbaants der Montage vum Belichtungskierper benützt ginn.
Se till att inte du skadar några elkablar när du monterar armaturen.	Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinizden emin olun.	İşqıldırıcı cihazın montajı zamanı elektrik naqili zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin.	Pobrinite se da ne oštete nikaive električne kablove priklom stavljanja rasvjetnog tijela.	Stellt sécher, dass Dir eng elekresch Kabele beschädigt, wann Dir de Belichtungskierper montiert.
Färgkoderna som gäller för kablaerna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fallet med en lät monterad av stötskyddsklass I grön-gul = skyddsledare	Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavı (N) = nötr iletken, ve elektrik qarşısınına qarşı koruma sınıfı bir lamba olması halinde de I yeşil - sarı = koruyucu iletken.	Naqillərin rang kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rang (L) = faza keçiricisi, mavı (N) = nötr keçiricisi və I müdafiə sinfinə aid çırağ halında, sarı-yaşıl rəngüycü keçirici	Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klasa I zeleno-žuta = zaštitni provodnik	D'Farfkodde vun den Kabele si folgendermoosse gekennzechent: schwarz oder brong (L) = Phaseleder, blo (N) = Nullleiter, an am Fall vum engem Belichtungskierper mat Stousschutz von der Klasse I: grëng-giel = Schutzleeder
Öppna inte produkten! LED-ljusskålar är inte utbytbara	Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilmez.	Çırağı açmayın! İşqıldıdu ışık mənbələri dəyişdirilmir!	Proizvod ne smijete otvarati LED svjetla se ne mogu zamijeniti	D'Produkt net opmaachen! LED-Lichtquelle sinn net ersetzbar
I slutet av livstid av LED ljuskällorna måste utbytas lampor.	LED ışık kaynağının ömrünün sonunda, ışık armatürü yenisiyle değiştirilmelidir.	LED ışık mənbəyinin istismar müddətinin sonunda çırağ dəyişdirilməlidir.	Na kraju radnog vijeka LED svjetla neophodno je zamijeniti rasvjetno tijelo.	Um Emm von der Lebensdauer von der LED-Lichtquelle muss de Belichtungskierper ersat ginn.
Lampor är inte avsedd för dimmer	Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır.	Çırağ ışık gücünün tənzimləyici ilə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.	Ova svjetlika nije konstruisana da se može koristiti sa regulatorom jačine svjetla	D'Luucht ass net fir en Dimmer entwéckelt
För att förvara din sundhet undvika ständig ögonkontakt med LED diod.	LED ışık kaynağı - Lüften ışıklara uzun süre boyunca direkt olarak bakmayınız!	LED ışık mənbəyi - yanarı işıqlara çox baxmayın.	LED svjetlo. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena!	LED-Lichtquelle, w. e. g. net ze laang an d'Luuchte kucken!
Ayıtma inte produkten med hushållsavfall.	Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın.	Lampayı məişət tullantıları ilə bir yerdə tullamayın.	Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.	D'Luuchten net am Hausfall entsueren.
Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.	Uygun bir çevre dostu atık bertarafı için yöre halkına ya da belediyeye sorun.	Bu cür tullantıların ekologiyaya zarar vurmaddan utiliazasiyası bərədə imcanızdan və ya rayonuzdan öyrənin.	Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.	Frot År Gemeng oder Stadtverwaltung fir die richtige umweltföndliche Offällensueerung.
Råbälumede begränsad ansvarighet tages på sig femårig garantien för LED ljuskällan. Garantien är giltig endast för betökningsbruk (daglig hushållsbruk av 2,5 timmar). För att bekräfta garantien be er att bevara köpbeviset. Be er att återbörda skadad/defekt produkten till köpplatsen.	Råbälum LED ışık kaynaklarına 5 yıl garanti vermektedir. Garanti yalnızca ev kullanımını (günde ortalama 2,5 saat) kapsar. Garantiyi uygulamaya koyabilmek için, lütfen makbuzayı saklayın. Lütfen hatalı ürünü satın aldığınız yere ıade edin.	Råbälum çırağı işqıldıdu ışık mənbələri 5 illik zəmanət verir. Zəmanət yalnız məişət istifadəsi zamanı etibarlıdır (orta hesabla gündə 2,5 saat). Xahiş edirik alışqı təsdiq edən qəbz özünüzdə saxlayın çünki zəmanət yalnız onun təqdim olunması halında etibarlı sayılır. Nəsazığı olan məhsulu aldığınız yere qaytarm.	Råbälum pruža 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Kako biste mogli iskoristiti garanciju, sačuvajte ovaj račun. Naepravran proizvod vratite u trgovinu u kojoj ste ga kupili.	Råbälum gëtt eng 5-Joregarantie op LED-Lichtquellen. D'Garantie dect nëmmen Haushaltungsbruk of (buereschnecht 2,5 Stonne pro Dag). Fir an der Lag ze sinn, d'Garantie anzufuerdere, versuerg d'Rechnung. Tauscht w. e. g. defekt Produkter do, wou se kaaft goufen.
Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).	Bizim məhsulumuz bütün hallarda evropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598).	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Eis Produkter entsprechen de jeeweelegen europasche Vrschriften (EN 60598)
Symbolen för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat. Det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som oerortat hushållsavfall.	Ayrı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, dolayısıyla da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerebilir. Ayrırtırımıy belediye atığı olarak atılamaz.	Tullantıların ayrıca yığılması simvolu o deməkdir ki, məhsul ayrıca yığılmalıdır, yəni məişət tullantıları ilə eyni çöp qutusuna qoyulmaz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində atəf müddi çirkləndirici və nəcisədən insan sağlamlığına və həyatına təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onu çəpirdəməmiş məişət tullantıları kimi atmaq olmaz.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Koristene proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagađati okoliš i posredično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	D'Symbol fir getrennt Offällsammlung beidit, dass den Produkt getrennt gesammelt muss ginn, das heescht et dierf net an deselwechte Container gehett ginn wéi den Reschtstoff. Den benützte Produkt kann gefierliche Stoffe, Mischungen an aner Elemente enthalten, die d'Umwelt verschmutzen an soumat d'Gesondheet an d'Leewen vum Mënschen a Geför setzen kënnen. Et dierf also net als unsortierte Reschtstoff entsuergt ginn.
Importör: Råbälum Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Ursprungsland: Kina	İthalatçı: Råbälum Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşə Ülkesi: Çin	İdeltçi: Råbälum Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşə ülkesi: Çin	Uvoznik: Råbälum Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Importateur: Råbälum Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China
Produkten kan drivas också med 3 AA 1.5V batterier. Om batterier installeras, akta på riktig polaritet.	Ürün aynı zamanda 2 AAA 1.5V pil ile çalıştırılabilir. Pilleri takarken kutupların doğru yerleştiğinden emin olun.	Məhsulu həmçinin 2 AAA 1.5V batareyalarla ilə işlətmək olar. Batareyaların quraşdırarkən batareyaların düzün qutblarında yerləşdirilməsinə əmin olun.	Proizvod može raditi i pomoću 2 AAA baterije od 1,5V. Priklom postavljanja baterija, osigurajte pravilnu orijentaciju polariteta.	D'Produkt kann och mat 2 AAA (1,5 V)-Akkue bedriewe ginn. Wann Dir d'Akkuen asetzt, da stellt sécher, dass d'Polaritete richtig positioniert sinn.
Använd endast batterier med den kapacitet som trävs av tillverkaren	Sadece imalatçı tarafından istenen kapasitede pil kullanınız.	Yalnız istehsalçınn tövsiyə etdiyi gücdə akkumulyatordan istifadə edin	Koristite samo baterije kapaciteta po specifikacijama proizvođača	Benutzt nëmme Batterien mat der vum Hersteller gefuenderter Kapazität
Kasta inte använda batterier som hushållsavfall	Kullanılan pilleri ev atıkları ile birlikte atmayın.	İstihsalçı akkumulyatoru məişət tullantıları ilə bir yerdə utiliazasiya etməyin.	Koristene baterije nemojte bacati kao kućni otpad	Entsuergt d'ri benützt Batterien net am Hausaltstoff
Vær uopmærksom på rätt polaritet när du byter batterier	Pilleri deşitilirken kutupların doğru olmasına dikkat edin.	Akkumulyatorun dəyişdirilməsi zamanı düzün polarlarda fikir verin	Priklom zamjene baterija obratite pažnju na ispravan polaritet	Beachtet die richtige Polarität, wann d'Batterien ersat ginn
Ingen garanti täcker glödlampor/lyrör/batterier som medföljer produkten	Ürünle birlikte verilen ampuller/ışık tüpleri/pil garanti kapsamında değildir.	Zəmanət çırağ ilə bir yerdə təchiz olunan lampa / kompakt lüminisənt borulara şamil olmur!	Nikaiva garancija ne pokriva sijalice/svijetleće cijevli/baterije priložene uz proizvod!	D'Garantie erstreckt sech net op d'ei mam Produkt matgelievvert Birentlichtstoff/eiser/Batterien!

holland = Nederlands NL	gaelic = Gaeilge GA	izlandic = Islenzka IS	katalan = Català CA	maltese = malti MT
Gebruiks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.	Treoracha úsáide agus oibríocháin don feistiú solais! Ar mhaithe le do sábháilteacht, feighth an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na treoracha. Caomnaigh na treoracha seo. Aithin na léaráidí ar an táirge, ar pháirtí sonraí na táirge, agus sna treoracha agus cuir na clacanna fólaímhín san áireamh.	Notkun- og starfrækslætiðbeiningar fyrir ljósaestæði! Í öryggiskyni skaltu setja upp ljósaestæði og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finndu teikningarar á vörnum, á uppþingingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hlífðsjón af víðvarnarteknum.	Instruccions d'ús i funcionament de les làmpades! Per la seva seguretat, instal·la i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'avertència.	Struzzjonijiet dwar l-użu u l-haddm' ta' fitting tad-dawl! Għas-sigurezza tiegħek, immonta u haddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Zomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disinjiet ta' l-prodott, fuq il-pjanca tad-dejta tal-prodott, u fi-istruzzjonijiet u aġti kas it-test ta' twisja.
Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aangeraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de stroomonderbreker op de stroomlezer zelf.	Sula ndéantar an feistiú solais a fheistiú, a chur i bhfeidhm nó a dheisiú ní mór an ciorcad a gceist a bhaint de voltas. Is cuil an scordáin ciorcad a leascadh as a chomarlann an ciorcad i gceist nó mura bhfuil sé ar eolas agat cén ceann acu arb é an scordáin ciorcad é, is cuil scordáin ciorcad an mhéadar líodha a leascadh as.	Fyrir uppsetningu, notkun eða vöðgerð á ljósaestæðinu skaltu taka spennu af vöðkomandi rafrás. Það er víðeigandi að slökkiða á útslátarrafra vöðkomandi rafrásar, eða ef þú veist ekki hver þeirra er útslátarrafrofn, skaltu slökkiða á útslátarrafrofn á neyllumálinum.	Abans d'instal·lar, posar en funcionament o reparar la làmpada, cal desconnectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconnectar l'interruptor de seguretat del circuit elèctric. Si no sap quin interruptor és, desconnecti els interruptors del comptador de consum elèctric.	Qabel l-immuntar, thaddim fuq tiswija ta' fitting tad-dawl i-c'irkwit in kwisjoni jrid jingafa' mill-vullagg. Huwa xieraq i tifi l-cutout ta-c'irkwit in kwisjoni jew jekk ma tafix liema huwa l-cutout, allura, itfi l-cutouts tal-miter tal-konsum.
Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht	Níor cheart do dhúine nach leictreoir cáilithe é an feistiú solais a fheistiú agus a chur i bhfeidhm!	Aðeins rafkerfi má setja upp og taka ljósaestæði í notkun!	La instal·lació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat.	Il-fitting tad-dawl għandu jigi mmuntat u mħaddem minn electrician kwalifikat!
De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van onoedgerlijke aansluiting en gebruik.	Ní bheidh an táirgeoir faoi dháiteanas i leith damáistí teagmhasacha nó taisní mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach.	Framleiðandi þer ekki skaðabótabyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti.	El fabricant no es responsable de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat.	Il-produttur ma jistax ikun responsabbli għal hšarar incidentali jew accidenti minħabba konnessjoni jew ús mhux skond l-istandard.
Plaatsebonden lamparmatuur.	Feistiú solais socrathe.	Fast ljósaestæði.	Lámpada aedlic.	Fittino tad-dawl fies.
Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.	Níl an táirge seo oiriúnach ach d'úsáid laistigh.	Varan hentar aðeins til notkunar innandryra.	Aquest producte només és adequat per a interiors.	Il-prodott huwa adattat għall-użu fuq geymsa biss.
Bij het monteren van de lamparmatuur dient het bijgevoegde diagram te worden gebruikt.	Níor cheart an léaráid cheangailte a úsáid agus an feistiú solais feistithe.	Nota aeti meoflyginga teikningu vó uppsetningu ljósaestæðanna.	Tingui en compte l'esquema adjunt quan instal·li la làmpada.	Id-disinj meħmz għandu jintzua meta l-fittings tad-dawl jigi mmuntati.
Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken.	Bí cinnle gan damáiste a dhéanamh do chábla leictreachais ar bith agus an feistiú solais a shuteáil agat.	Gangdú ór skugga um að rafmagnskaplar skemmt ekki vó uppsetningu ljósaestæðisins.	Assegun's que de no malmte cap cable elèctric quan instal·li el sensor.	Kun žgur li ma taghmix hsara li xi kejbils tal-eletriku meta tkun qed timmonta il-fitting tad-dawl.
De kleurcodes van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = fasegeleider, blauw (N) = nulgeleider, bij klasse I schokveilige armaturen: groengeel = aardingsgeleider.	Is iad seo a leanas cód dháthanna na sreanga: dubh nó donn (L) = seoltóir pas, gorm (N) = seoltóir neodrach, agus i gas feistithe solais d'áicme cosanta turrainge í glas-buí =seoltóir cosanta	Virarni nota efrifarandir litakóða: svartur eða brúnn (L) = fasaleiðari, blár (N) = hlutfasa leiðari, og ef um er að ræða ljósaestæði í höggvarnarrákkli I græn-gulur = hlífðarleiðari	Els codis de color dels cables són aquests: negre o marró (L) = fase, blau (N) = neutre, i en el cas de les làmpades amb protecció contra descàrregues de classe I: verd-groc = conductor de protecció.	Il-kodij tal-kulur tal-wajer huma li geyjin: iswed jew kannella (L) = konduttur tal-phase, blu (N) = konduttur neutráli u il-kaz ta' fitting tad-dawl tal-protezzjoni mix-xokkijiet ta' klassi I. aħdar-isfar = konduttur protettiv
Maak de lamp niet open! De LED lichtbronnen kunnen niet worden vervangen!	Ná hoscail na táirge! Ní bhíonn foinsí solais LED in-atshoháláthraite	EKKI OPNA VÖRUN! EKKI ER HÆGT AÐ SKIPTA UM LED LJÓSGJAFANA	No obri el producte! Els llums LED no són reemplaçables	Tifafix il-prodott! Il-sorsi tad-dawl LED ma jindibux
Als de LED lichtbronnen aan het einde van hun levensduur zijn gekomen dient de lamp te worden vervangen.	Ag deirreadh lítréimhise saoil an fheistithe solais LED, ní mór an feistiú solais a atshoháláthar.	Vió lok endingartíma LED ljósgjafans verður að skipta um ljósaestæði.	Caldrá substituir la làmpada al final de la vida útil de les bombetes LED.	Fi imiem il-hajja tas-sors tad-dawl LED, il-fitting tad-dawl jind jindibdi.
De lamparmatuur is niet geschikt voor gebruik met dimmer.	Níl an lampa deartha le haghaidh úsáid le háláitheoir	Ljósið er ekki hannað fyrir birtudeyi	La làmpada no disposa de funció d'atenuació	Il-lampa mhijex mahbsaba bix baxoi u tgholli d-dawl.
Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico's.	Foinsé solais LED - ná stán ar shoilse go ceann i bhfad!	LED ljósgjafi, ekki horfa í ljósin i langan tíma!	No miri fixament els llums LED!	Sors ta' dawl LED - jekk joghgbok tharix hafa lejn id-dawl għal hin twil!
Niet in het huishoudelijk afval deponeren	Ná caith an lampa amach leis an dramhall í.	EKKI farga ljósinu með heimilispori.	No lenci la làmpada a la brossa.	Tarmix il-lampa mal-iskart domestiku
Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstuut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.	Fíarfíadh don phobal nó don bhale maidir le díúscartí dramhaiola cá atá neamhdióbháilach don timpeallacht.	Leitadu upþýsinga þar sem þú býrð eða í sveitarfélaginu um víðeigandi umhverfisvæna úrgangsförgun.	Busqui una deiallencia o punt de recollida d'aparells electrònics na pugui diposar.	Staqsí líll-komunitá jew líll-belt għal rimi ta' skart xieraq li ma jaghmíx hsara líll-anbjet
Rábálux gæfr 5 áar gárantíe og de LED líchtbronnen. De gárantíe is álleen gældig in geval van huishoudelíjk gebruk (gebruk gemídeeld 2,5 úur per dag). Om in aanmerking te komen voor gárantíe díent u het aankoopbewíjs te bewaren. Defecte producten díenen te worden afgegeven op de plaats van aankoop.	Cúireann Rábálux rátháilocht 5-bliana ar fáil le foinsí solais LED. Ní chíúladítear ach úsáid sa teach leis an rátháilocht (2,5 úur is lá ar an méad). Chur go mbeifed in ann an rátháilocht a chur i bhfeidhm, coimeáid an admháil le do thoil. Tabhair an táirge lochtach ar ais go d'it an áit ar ceanníodh é le do thoil.	Rábálux veitr 5 ára ábyrgð á LED ljósgjöfum. Ábyrgðin nær aðeins yfir heimilisnotkun (að meðaltali 2,5 klukkustundir á dag). Til að gera ábyrgðarkrótu, skil geyma kvittunna. Skilaðu bíladur vöru þangað sem hin var keypt.	Rábálux ofereix 5 anys de garrantia per a làmpades LED. La garrantia només cobreix l'ús domèstic de l'aparell (una mitja de 25 hores diàries). Si us plau, desi el comprovant de compra per poder reclamar la garrantia del producte. Torni els productes defectuosos a l'establiment on els va comprar.	Rábálux taghti gárantíja ta' 5 snin fuq sorsi ta' dawl LED. Il-gárantíja tkopri biss uzu fid-dar (međja ta' 2,5 sigħ kuljum) Blex tkun kapaci tinforza l-gárantíja, jekk jogħgbok zomm l-accvata. Jekk jogħgbok irrimta prodott bil-hsara líll-post tax-xiri.
Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).	Cloíonn ár gcuid táirgí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)	Vörur okkar uppfylla víðeigandi Evrópustaða I i hverju tilvik (EN 60598)	Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)	Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi fuqil kaz (EN 60598)
Het symbol voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaatst. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, meergewas en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als ongesorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd.	Ciallailonn an tsíombail do bhailú dramhaiola ar leith go gcaithfeair an táirge a bhailú ar leithligh, m.sh. ní féidir é a chur sa choimeáidán cáanna le dramhall bhárdasach. D'fhéadfadh substáintí, meascán agus comhpháirtearna guaiseacha a bheith sa táirge a úsáidfeair a d'fhéadfadh an comhábait a bhuailú agus sláinte agus beatha an dhúine a chur i mbáil dá bharr. Ní féidir é a dhúiscart mar dramhall bhárdasach neamhshaotha.	Táknið fyrir sérstaka sorphúru þýðir að vörnum þarf að farga sérstaklega, þ.e.a.s. ekki er hægt að setja hana í sama líl og heimilispor. Varan sem notuð er getur innihaldið hættuleg efni, blöndur og efniþætti sem geta mengað umhverfið og þarf af höndum stofnað heiltu maanna og lífi i hættu. Ekki er hægt að farga vörnum með öföskubú svo sértafrelágin.	El símbol de la recollida selectiva de residus vol dir que el producte a ha de recollir per separat, per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substàncies perilloses, barreges i components que poden contaminar el medi ambient i, per tant, posar en perill la salut i la vida humana. No es pot eliminar com qualsevol altre residu normal.	Is-simbolu għall-għir separat tal-iskart ifisser li l-prodott jrid jingabar separatament, jgifieri huma jistax jgħieghed il-issess kontenitur mal-iskart municipali. Il-prodott uzat jista' jkun fh sustanzji, taħljetit u komponenti perikoluzi li jistghu jgħggu l-ambjent u konsegwentement jippenkolu is-saħwa u l-hajja tal-briedem. Ma jistax jintrema bħala skart municipali mhux magħbut.
Importeur: Rábálux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Plaats van herkomst: China	Almáiréoir: Rábálux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Áit Bhunaíoch: An tSín	Innflytninguáðili: Rábálux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Upprunaland: Kína	Importador: Rábálux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lloc d'origen: Xina	Importatur: Rábálux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Post ta' Orígin: China
Het produkt werkt ook op 2 stuks AAA batterijen van 1,5 volt. Let bij het plaatsen op de juiste polariteit.	Is féidir an gléas a oibríu le 2 chadhrina AAA 1.5V. Agus tú a gaur iteach, déan cinnte de go bhfuil na polairíochtaí socrathe i gceart.	Einnig er hægt að nota vöruna með 2 AAA 1,5V rafhlöðum. Gakktu úr skugga um að skaut snúli rétti þegar rafhlöður eru settar í.	L'aparell també pot funcionar amb 2 piles AAA d'1,5V. Quan posi les piles, assegura'ts de fer-ho correctament.	Il-prodott jista' jħħaddem b'2 batterij AAA 1,5V. Meta tinstalla l-batterij, žgura li l-polaritajiet huma inngħegħa tağeb.
Gebruik alleen accu's van de door de fabrikant voorgeschreven capaciteit	Ná húsáidtear ach cadhrnái a bhfuil an toilleadh iontu atá eilítear ag an déantóir	Notó aðeins rafhlöður af því afli sem framleiðandinn kveður á um	Utilitzi només piles amb la capacitat requerida pel fabricant	Úta biss batterij bil-kapacitá ríkista mill-manifattur.
Gebruiks accu's niet bij het huishoudelijke afval	Ná caith na cadhrnái caite amach leis an dramhall í!	EKKI henda notuðum rafhlöðum með heimilispori	No lenci les piles a la brossa	Tarmix batterij uzati mal-iskart tad-dar.
Let bij het verwijderen van de accu op de juiste polariteit	Tabhair áird ar an bholaríocht cheart agus na cadhrnái a n-aħthú	Gaeti að réttum skautum þegar skótt er um rafhlöður.	Tingui en compte la polaritat de les piles quan les substituïu	Aħti atteñnjoni líll-polaritajiet korrretti meta lídeli il-batterij.
Gárantíe is níet van toepassing op gloeilampen, líchtbuzen en accu's die bij het produkt worden meesolvetverd	Ní chíúladíonn rátháilocht ar bith bolgáin/feadán solais/cadhrna a shoháláthraitear leis an táirge!	Engin ábyrgð er á ljósaestæði/sorrum/rafhlöðum með vörnum!	La garrantia no cobreix les bombetes, tubs fluorescentis ni piles del producte!	Ebda gárantíja ma tkopri l-bozozbħħi tad-dawl/batterija formu tal-prodott!

